



Kielce, dnia 14 lipca 2023 r.

0500-OP.263. 51.2023

OGŁOSZENIE O ZAMÓWIENIU

w postępowaniu, którego wartość jest mniejsza niż kwota z art. 2 ust. 1 pkt 1 ustawy z dnia 11 września 2019 r. – Prawo zamówień publicznych (tekst jednolity: Dz.U. z 2022 r. poz. 1710 ze zm.)

Nr referencyjny postępowania: 0500-OP.261.51.2023

Nazwa nadana zamówieniu:

"Zorganizowanie przez Wykonawcę autokarowej wycieczki krajoznawczej do Włoch-region Toskania dla pracowników Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego Oddział Regionalny w Kielcach "

I. NAZWA I ADRES ZAMAWIAJĄCEGO:

Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego Oddział Regionalny w Kielcach

ul. Wojska Polskiego 65 B, 25-389 Kielce
tel. (41) 34-819-00, faks :(41) 34-819-20

Adres poczty elektronicznej Zamawiającego:

kielce@krus.gov.pl

Adres strony internetowej:

www.krus.gov.pl

Godziny urzędowania Zamawiającego i placówek terenowych: od poniedziałku do piątku w godzinach:
od 7¹⁵ do 15¹⁵.

II. OPIS PRZEDMIOTU ZAMÓWIENIA:

1. Przedmiotem postępowania i zamówienia jest wyłonienie Wykonawcy na wykonanie usługi polegającej na zorganizowaniu dla 37 osobowej grupy pracowników Zamawiającego zagranicznej wycieczki krajoznawczej (autokarowej) do Toskanii-Włochy, w terminie od 26 września 2023 r. do 30 września 2023 r. (5 dni), obejmującej w szczególności następujące miejsca zwiedzania:
 - **Siena:** zwiedzanie części historycznej miasta (*Via di Città, Basilica Cateriniana San Domenico, Piazza del Campo i inne*),
 - **San Gimignano:** zwiedzanie zabytkowego centrum miasta (*Piazza della Cisterna, Piazza del Duomo, Palazzo del Popolo*),
 - **Florencja: zwiedzanie miasta:** (*Piazza del Duomo, Piazzale Michelangelo, Battistero Cattedrale di Santa Maria del Fiore, Giardino delle Rose*),
 - **Piza:** zwiedzanie miasta: (*Campo dei Miracoli, Baptysterium San Giovanni, Torre pendente di Pisa, Cattedrale di Santa Maria Assunta a Pisa*)
 - **inne miejscowości** na trasie Florencja- Sienna-Piza, które Wykonawca zaoferuje.Za każde wskazanie przez Wykonawcę dodatkowej miejscowości do zwiedzania, będzie

dotatkowo premiowanie w trakcie oceny ofert. Sposób przyznawania dodatkowych punktów opisany został w Rozdziale V: „Kryteria oceny ofert”.

2. Wykonawca zobowiązany jest w szczególności do:
 - 1) kompleksowego zorganizowania wycieczki,
 - 2) opracowania w porozumieniu z Zamawiającym „Programu wycieczki” z uwzględnieniem miejsc do zwiedzania wskazanych w niniejszym Ogłoszeniu ,
 - 3) przewozu osób autokarem spełniającym wymagania opisane przez Zamawiającego,
 - 4) ubezpieczenia uczestników wycieczki NNW i KL - zgodnie z wymogami Zamawiającego,
 - 5) poniesienia kosztu opłat: granicznych, winiet, miejscowych, parkingowych i innych,
 - 7) zapewnienia uczestnikom wycieczki:
 - biletów wstępu do zwiedzanych obiektów,
 - lokalnego polskojęzycznego przewodnika turystycznego podczas zwiedzania obiektów,
 - systemu Tour Guide – indywidualnego zestawu słuchawkowy połączony bezprzewodowo z mikrofonem pilota/przewodnika, dla każdego uczestnika wycieczki,
 - zakwaterowanie uczestników wycieczki w jednym miejscu noclegowym (hotelu) – z zachowaniem wymogów opisanych przez Zamawiającego co do standardu hotelu, pokoi oraz ich wyposażenia,
 - wyżywienia dla uczestników wycieczki, w tym zorganizowania obiadokolacji z degustacją regionalnych win w toskańskiej winnicy,

zgodnie z wymaganiami opisanymi w „Szczegółowym opisie przedmiotu zamówienia” – Załącznik Nr 1 do niniejszego Ogłoszenia.
3. Maksymalna liczba uczestników wycieczki to 37 osób, z zastrzeżeniem, że liczba osób może ulec zmniejszeniu maksymalnie o 3 osoby.
4. Wykonawca bez pisemnej zgody Zamawiającego nie może przenieść praw i obowiązków wynikających z realizacji zamówienia na inny/e podmiot/y.
5. Zamawiający dopuszcza możliwość powierzenia przez Wykonawcę wykonania części zamówienia Podwykonawcom. W takim przypadku Wykonawca zobowiązany jest do wskazania w swej ofercie części zamówienia (zakresu), których wykonanie zamierza powierzyć Podwykonawcom.
6. Zamawiający, w celu wypełnienia obowiązku informacyjnego oraz ochrony interesów osoby fizycznej, których dane pozyska w związku z niniejszym Ogłoszeniem o zamówieniu, w Załączniku nr 4 do niniejszego Ogłoszenia przekazuje Wykonawcom informację zgodnie z art. 13 ust.1 i ust.2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady UE2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych), („RODO”) oraz art.72 ustawy z dnia 21 lutego 2019r.o zmianie niektórych ustaw w związku z zapewnieniem stosowania rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) ogłoszonej w Dz.U. z 2019r.poz. 730.

III. TERMIN WYKONANIA ZAMÓWIENIA:

Zamówienie zostanie udzielone na okres od 26 września 2023 r. do 30 września 2023 r.

IV. WARUNKI UDZIAŁU W POSTĘPOWANIU:

Wykonawca przystępujący do wykonania przedmiotu zamówienia musi spełniać następujące warunki:

- 1) posiadać uprawnienia do prowadzenia działalności gospodarczej w zakresie organizacji imprez turystycznych;

Wykonawca musi być wpisany do Centralnej Ewidencji Organizatorów Turystyki i Przedsiębiorców Ułatwiających Nabywanie Powiązanych Usług Turystycznych (CEOTiPUNPUT).

Na potwierdzenie spełnienia niniejszego warunku udziału w postępowaniu Zamawiający samodzielnie pobierze wydruk z ogólnodostępnej ewidencji CEOTiPUNPUT.

- 2) posiadać wiedzę i doświadczenie do wykonania przedmiotu zamówienia,
- 3) znajdować się w sytuacji ekonomicznej i finansowej pozwalającej na wykonanie przedmiotu zamówienia.
- 4) dysponować odpowiednim potencjałem:

a) technicznym,

Wykonawca zobowiązany jest zapewnić sprawny technicznie autokar klasy LUX wyposażony w: sprawna klimatyzację, toaletę, barek z bezpłatnym dostępem do napojów gorących (kawa, herbata), telewizor/video, nagłośnienie, wygodne, sprawne, rozsuwane i uchylne fotele z pasami bezpieczeństwa dla każdego pasażera, worki na odpady.

b) osobowym;

Wykonawca zobowiązany jest do zapewnienia:

- kierowców autokarów z aktualnymi uprawnieniami do prowadzenia autobusu oraz aktualnymi badaniami lekarskimi,
- opieki pilota polskojęzycznego-przewodnika posiadającego szeroką wiedzę o zwiedzanych miejscach na całej trasie wycieczki i posiadającego uprawnienia wynikające z ustawy z dnia 29 sierpnia 1997r. o usługach hotelarskich oraz usługach pilotów wycieczek i przewodników turystycznych (tekst jednolity- (Dz.U. z 2020 r. poz. 2211 ze zm.)).

- 5) nie podlegać wykluczeniu z postępowania na podstawie art. 7 ust. 1 ustawy z dnia 13 kwietnia 2022 r. *o szczególnych rozwiązaniach w zakresie przeciwdziałania wspieraniu agresji na Ukrainę oraz służących ochronie bezpieczeństwa narodowego* (tekst jednolity Dz. U. z 2023 r.poz. 129).

V. KRYTERIA OCENY OFERT I OPIS SPOSOBU OBLICZENIA CENY:

1. Zamawiający dokona wyboru najkorzystniejszej oferty na podstawie:

- 1) kryterium „Cena – waga 90%.

Przy założeniu, że 1% równy jest 1 pkt Wykonawca w „kryterium Cena” może uzyskać maksymalnie 90 pkt.

Punkty przyznawane w kryterium **CENA** będą liczone wg poniższego wzoru:

$$K_c = C_{\min} / C_{\text{bad. of.}} \times 90\%$$

- K_c - liczba punktów przyznana danej ofercie w kryterium cena
 C_{min} - najniższa cena z rozpatrywanych ofert
 $C_{bad. of.}$ - cena badanej oferty

2) kryterium „Liczba dodatkowych miejscowości do zwiedzania” – waga 10%.

W celu uatrakcyjnienia wycieczki Wykonawca może wskazać w ppkt 1.1 *Formularza oferty* dodatkowo inne miejscowości do zwiedzania na trasie Florencja-Siena-Piza. W niniejszym kryterium Zamawiający będzie oceniał ofertę w następujący sposób:

- za wskazanie 1 miejscowości – 5 pkt,
- za wskazanie 2 miejscowości – 10 pkt,

Wykonawca, który nie wskaże dodatkowych miejscowości do zwiedzania otrzyma 0 pkt w niniejszym kryterium. Przy założeniu, że 1% równy jest 1 pkt Wykonawca w tym kryterium może maksymalnie uzyskać 10 pkt.

Suma punktów w kryterium „Cena Oferty” i kryterium „Liczba dodatkowych miejscowości do zwiedzania” stanowić będzie ostateczną ocenę oferty Wykonawcy.

Zamawiający udzieli zamówienia Wykonawcy którego oferta: uzyska najwięcej punktów, oferta spełniać będzie wszystkie wymagania postawione przez Zamawiającego w niniejszym ogłoszeniu.

2. Podana w ofercie cena musi być wyrażona w złotych polskich niezależnie od wchodzących w jej skład elementów.
3. Cena oferty będzie ryczałtem i nie podlega zmianie w okresie realizacji zamówienia.
4. Wykonawca oblicza cenę oferty wypełniając (odpowiednio) kolejne pozycje w „*Formularzu ofertowym*” (*Załącznik nr 2 do Ogłoszenia o zamówieniu*) oraz podaje Cenę oferty liczbowo i słownie. Cena netto, podatek VAT oraz Cena oferty (cena brutto) muszą być wyliczone w zaokrągleniu do dwóch miejsc po przecinku.
(*Zasada zaokrąglania: poniżej 5 należy końcówkę pominąć, powyżej i równe 5 należy zaokrąglić w górę.*)
5. Do porównania i oceny ofert Zamawiający będzie brał pod uwagę cenę brutto (cenę oferty).
6. Cena musi uwzględniać wszystkie wymagania określone przez Zamawiającego w niniejszym Ogłoszeniu oraz wzorze umowy (*Załącznik nr 3 do niniejszego Ogłoszenia*).
Podana w *Formularzu oferty* cena ryczałtowa powinna gwarantować pełną realizację zamówienia.
7. Zamawiający poprawi w ofercie oczywiste omyłki pisarskie, oczywiste omyłki rachunkowe, z uwzględnieniem konsekwencji rachunkowych dokonanych poprawek.
8. Zamawiający podpisze umowę z Wykonawcą, którego oferta zostanie najwyżej oceniona według wzoru - *Załącznik nr 3 do niniejszego Ogłoszenia o zamówieniu*.

VI. SPOSÓB PRZYGOTOWANIA OFERTY

1. Zaleca się, aby Wykonawca przygotowując ofertę na przedmiotowe zamówienie wykorzystał *Formularz oferty* (*Załącznik nr 2 do Ogłoszenia*).
2. Oferta powinna być podpisana przez osobę/by uprawnioną/e do składania oświadczeń woli w imieniu Wykonawcy.
3. Do oferty (w każdej części zamówienia) muszą być dołączone następujące dokumenty:
 - 1) wypełniony i podpisany formularz oferty;
 - 2) Pełnomocnictwo/-wa - w przypadku, gdy ofertę podpisuje(a) osoba(y) inna(e) niż wymieniona(e) w odpisie z właściwego rejestru lub z centralnej ewidencji

i informacji o działalności gospodarczej lub innym dokumencie wskazującym sposób reprezentacji Wykonawcy.

Pełnomocnictwo winno być złożone w oryginale lub w formie kopii poświadczonej za zgodność z oryginałem przez notariusza.

Załączone pełnomocnictwo powinno zawierać co najmniej informację, o tym:

- kto go udziela,
- wskazanie osoby będącej pełnomocnikiem,
- zakres umocowania pełnomocnika.

Jeżeli dalsze pełnomocnictwo do reprezentowania Wykonawcy w postępowaniu o udzielenie zamówienia albo reprezentowania w postępowaniu i zawarcia umowy w sprawie zamówienia publicznego będzie udzielone przez pełnomocnika Wykonawcy, należy załączyć (forma jak wyżej) również dalsze pełnomocnictwo.

VII. TERMIN I MIEJSCE ZŁOŻENIA OFERTY

1. Ofertę należy złożyć w nieprzekraczalnym terminie do dnia 20 lipca 2023 r. do godz. 12:00 w formie dogodnej dla Wykonawcy, tj.:

- elektronicznie na adres e-mail: kielce@krus.gov.pl (Zamawiający nie wymaga złożenia podpisu elektronicznego kwalifikowanego) lub
- przesać na adres Zamawiającego- KRUS Oddział Regionalny w Kielcach, ul. Wojska Polskiego 65B,25-389 Kielce.

2. Wykonawca zobowiązany jest zatytułować przesyłkę lub plik w następujący sposób:

„OFERTA na zorganizowanie wycieczki do Włoch- region Toskanii, Nr ref. 0500-OP.263.51.2023”

3. Oferty otrzymane po terminie składania ofert nie będą poddawane ocenie.

VIII. TERMIN ZWIĄZANIA OFERTĄ

Termin związania ofertą wynosi 20 dni.

IX. ZAŁĄCZNIKI:

- 1) Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia,
- 2) Formularz oferty,
- 3) Wzór umowy,
- 4) Informacja dla osób fizycznych, których dane osobowe Zamawiający bezpośrednio pozyska w wyniku niniejszego ogłoszenia o zamówieniu.

DYREKTOR
mgr inż. Tadeusz Jakubowski

SZCZEGÓŁOWY OPIS PRZEDMIOTU ZAMÓWIENIA

1. Przedmiotem zamówienia jest zorganizowanie przez Wykonawcę zagranicznej wycieczki krajoznawczej (autokarowej) do Włoch region Toskania, w terminie od 26 września 2023 r. do 30 września 2023 r. (tj. wtorek, środa, czwartek, piątek i sobota).

Trasa wycieczki: **Kielce- Czechy- Austria- Włochy.**

Wycieczka obejmie następujące miejsca zwiedzania:

- **Siena:** zwiedzanie części historycznej miasta (*Via di Città, Basilica Cateriniana San Domenico, Piazza del Campo i inne*),
 - **San Gimignano:** zwiedzanie zabytkowego centrum miasta (*Piazza della Cisterna, Piazza del Duomo, Palazzo del Popolo*),
 - **Florencja: zwiedzanie miasta:** (*Piazza del Duomo, Piazzale Michelangelo, Battistero Cattedrale di Santa Maria del Fiore, Giardino delle Rose*),
 - **Piza:** zwiedzanie miasta: (*Campo dei Miracoli, Baptysterium San Giovanni, Torre pendente di Pisa, Cattedrale di Santa Maria Assunta a Pisa*)
 - **inne miejscowości** na trasie Florencja – Sienna - Piza, które Wykonawca zaoferuje.
2. Maksymalna liczba uczestników wycieczki wyniesie 37 osób a minimalna 34 osób. Zmiana liczby uczestników nie powoduje zmiany ceny jednostkowej określonej w ofercie Wykonawcy.
 3. Wykonawca zobowiązany jest do opracowania szczegółowego programu wycieczki (z uwzględnieniem miejsc wskazanych w pkt.1), który musi być zatwierdzony przez Zamawiającego.

W sytuacji, gdyby z jakichkolwiek względów np. z przyczyn organizacyjnych, ekonomicznych, technicznych zrealizowanie wycieczki zgodnie z programem okazało się trudne bądź niemożliwe do wykonania czy też powodowałoby duże trudności, dopuszcza się możliwość dokonania korekty programu wycieczki. Korekta programu winna być skonsultowana z Zamawiającym i wymaga jego zgody. Może ona polegać na zastosowaniu zamiennych rozwiązań w stosunku do opisanych powyżej (np. na zaproponowaniu odmiennych od przyjętych powyżej obiektów zwiedzania lub dodania nowych obiektów/miejsc), nie może jednak prowadzić do wykroczenia poza przedmiot zamówienia, a w konsekwencji - nie może powodować wzrostu wynagrodzenia Wykonawcy zaproponowanego w ofercie.

4. Wykonawca opracowując program wycieczki uwzględni następujące ramy czasowe:
 - wyjazd z Kielce, ul. Wojska Polskiego 65B w dniu 26 września 2023 r. we wczesnych godzinach rannych (1:00-2:00 po północy),
 - powrót do Kielc w dniu 30 września 2023 r. w godzinach nocnych.
5. Wykonawca w ramach zaoferowanej ceny oferty zobowiązuje się do zapewnienia uczestnikom wycieczki:
 - 1) opieki pilota polskojęzycznego-przewodnika posiadającego szeroką wiedzę o zwiedzanych miejscach na całej trasie wycieczki i posiadającego uprawnienia wynikające z ustawy z dnia 29 sierpnia 1997r. o usługach hotelarskich oraz usługach pilotów wycieczek i przewodników turystycznych (tekst jednolity- [\(Dz.U. z 2020 r. poz. 2211 ze zm.\)](#)).Do dnia 20 września 2023 r. Wykonawca-Organizator wycieczki zobowiązany będzie do przekazania Zamawiającemu danych pilota, tj. imię, nazwisko i nr telefonu.
 - 2) lokalnego przewodnika ze znajomością języka polskiego podczas zwiedzania obiektów,
 - 3) systemu Tour Guide – indywidualnego zestawu słuchawkowego połączonego bezprzewodowo z mikrofonem pilota/przewodnika, dla każdego uczestnika wycieczki,
 - 4) biletów wstępu do zwiedzanych obiektów wraz z ewentualnymi kosztami ich rezerwacji.
 - 5) 4 noclegów na terenie Włoch;

Zamawiający wymaga, aby wszyscy uczestnicy wycieczki zakwaterowani byli w jednym hotelu o standardzie co najmniej trzygwiazdkowym. Preferowane jest zorganizowanie noclegów w jednej miejscowości/ jednym obiekcie hotelowym przez okres trwania wycieczki.

Minimalne wymagania, jakie należy zapewnić uczestnikom wycieczki co do pokoi oraz ich wyposażenia:

- pokoje 2 i 3 osobowe z pojedynczymi łóżkami, wc, łazienką i ciepłą wodą, (w łazience: prysznic, umywalka, akcesoria toaletowe, ręczniki i opcjonalnie suszarka do włosów),

6) wyżywienia składającego się z:

- 4 śniadań kontynentalnych w wersji rozszerzonej z ciepłymi daniami, np.: zupa mleczna, naleśniki, parówki/kiełbaski, jajecznica/jajko sadzone (środa, czwartek, piątek i sobota),
- 5 obiadokolacji, w tym: 4 na terenie Włoch (wtorek, środa, czwartek, piątek) i 1 w drodze powrotnej. Zamawiający wymaga, aby jedna z obiadokolacji zorganizowana została w jednej z toskańskich winnic i połączona została z degustacją regionalnych win.

7) ubezpieczenia uczestników wycieczki na kwoty nie niższe niż: NNW- 10.000,00 zł na osobę, KL- 10.000,00 euro na osobę.

Potwierdzenie zawarcia ubezpieczenia (polisę) Wykonawca - Organizator wycieczki zobowiązany będzie przedstawić Zamawiającemu nie później niż do 20 września 2023 r.

8) opłat: miejscowych, opłat granicznych, parkingowych, winiet, klimatycznych i innych,

9) zapewnienia bezpiecznego przewoźnika, w tym:

- a) zapewnienia kierowców z aktualnymi uprawnieniami do prowadzenia autobusu oraz aktualnymi badaniami lekarskimi,
- b) zapewnienia autokaru klasy LUX posiadającego aktualne badania techniczne dopuszczające pojazd do ruchu, ubezpieczenie OC i NNW, czystego/ uporządkowanego z następującym wyposażeniem:
 - gaśnica i apteczka,
 - sprawna klimatyzacja,
 - toaleta,
 - barek z napojami gorącymi , tj. kawa, herbata (bezpłatnie),
 - telewizor i wideo, nagłośnienie,
 - wygodne, sprawne, rozsuwane i uchylne fotele z pasami bezpieczeństwa dla każdego pasażera,
 - worki na odpady- w wyznaczonym miejscu w autokarze lub przy każdym fotelu,
 - przestronny luk bagażowy.

Przed wyjazdem Wykonawca zapewni kontrolę stanu technicznego autokaru przez służby kontroli ruchu drogowego. W przypadku negatywnej oceny stanu technicznego pojazdu Wykonawca w czasie 1 godziny od planowanego wyjazdu podstawia inny sprawny technicznie autokar. Protokół z przeprowadzonej kontroli Wykonawca przedstawi Zamawiającemu do wglądu.

W przypadku awarii autokaru na trasie, Wykonawca zobowiązuje się do usunięcia awarii lub do podstawienia autokaru sprawnego technicznie w ciągu 2 godzin od ujawnienia awarii. W przypadku braku możliwości zapewnienia autokaru zastępczego Wykonawca na czas usuwania awarii, na swój koszt zobowiązuje się do zapewnienia uczestnikom wycieczki wyżywienia, a w przypadku, gdy przerwa obejmuje noc również noclegu.

6. Pостоje na trasie ustala pilot w przedziale czasowym uzgodnionym z kierowcą i uczestnikami wycieczki.

.....
(miejsowość, data)

**Kasa Rolniczego Ubezpieczenia
Społecznego Oddział Regionalny
w Kielcach**

**ul. Wojska Polskiego 65B
25-389 Kielce**

OFERTA na:

*„Zorganizowanie przez Wykonawcę autokarowej wycieczki krajoznawczej do Włoch-region
Toskania dla pracowników Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego Oddział
Regionalny w Kielcach ”*

Pełna nazwa (firma) oraz adres Wykonawcy:

.....
.....

NIP: REGON.....

telefon adres e-mail:

Osobą wyznaczoną przez Wykonawcę do kontaktów z Zamawiającym w sprawie niniejszego postępowania o zamówienie jest:

.....
(należy podać imię, nazwisko, tel./adres e-mail)

1. Oferujemy wykonanie zamówienia w zakresie opisanym w Ogłoszeniu o zamówieniu za następującą cenę ryczałtową:

OPIS	Liczba uczestników	Cena jednostkowa ryczałtowa netto za jedną osobę	Wartość netto w zł (kol.2 x kol.3)	Stawka podatku VAT (%)
1.	2.	3.	4.	5.
Kompleksowe zorganizowanie wycieczki do Włoch region Toskania dla pracowników KRUS	37			

- Wartość netto (kwota przeniesiona z kol. 4 Tabeli powyżej)zł słownie złotych:
- Podatek VATzł słownie złotych:
-
- **Wartość brutto (Cena oferty).....zł słownie złotych:**
-

- 1.1 W ramach ceny ofertowej proponujemy następujące dodatkowe miejscowości do zwiedzania:

2. Oświadczamy, że:

- 1) zapoznałem się/zapoznaliśmy się z opisem przedmiotu zamówienia i wymogami Zamawiającego, nie wnoszę/nie wnosimy uwag i oferujemy realizację zamówienia w dniach 26-30 września 2023 r.
- 2) posiadamy uprawnienia do prowadzenia działalności gospodarczej w zakresie organizacji imprez turystycznych i zostaliśmy wpisani do *Centralnej Ewidencji Organizatorów Turystyki I Przedsiębiorców Ułatwiających Nabywanie Powiązanych Usług Turystycznych*,
- 3) cena oferty (cena brutto) zawiera wszystkie elementy kosztów kalkulacyjnych zamówienia (w tym: koszty transportu, koszty pracy pilota wycieczki i lokalnego przewodnika turystycznego oraz zakwaterowania i wyżywienia a także koszty: zakupu biletów wstępu, ubezpieczenia i opłat (miejscowych, granicznych, parkingowych, winiet i innych) i w toku realizacji zamówienia nie ulegnie zmianie. Zamawiający nie poniesie żadnych dodatkowych wydatków poza zapłatą ceny określonej w niniejszej ofercie.
- 4) akceptujemy dołączony do *Ogłoszenia o zamówieniu* projekt umowy i zobowiązujemy się w przypadku wyboru naszej oferty do zawarcia pisemnej umowy na wymienionych warunkach w miejscu i w terminie wyznaczonym przez Zamawiającego.
- 5) wobec (należy podać Firmę Wykonawcy) nie otwarto likwidacji.
- 6) posiadamy wiedzę i doświadczenie do wykonania przedmiotu zamówienia;
- 7) dysponujemy odpowiednim potencjałem technicznym i osobami zdolnymi do wykonania przedmiotu zamówienia,
- 8) znajdujemy się w sytuacji ekonomicznej i finansowej pozwalającej na wykonanie przedmiotu zamówienia,
- 9) zamierzamy zlecić Podwykonawcy następujący zakres (część) zamówienia (należy wypełnić tylko w przypadku realizacji zamówienia przy udziale Podwykonawcy):
- 10) zakresnazwa podwykonawcy (jeśli jest znany w chwili złożenia oferty):.....
- 11) uzyskaliśmy od Zamawiającego wszystkie niezbędne informacje dotyczące niniejszego zamówienia,
- 12) spełniamy obowiązki informacyjne przewidziane w art. 13 lub art. 14 RODO wobec osób fizycznych od których dane osobowe bezpośrednio lub pośrednio pozyskaliśmy.
- 13) na dzień złożenia oferty (należy wpisać „nie zachodzą” lub „zachodzą”) w stosunku do mnie przesłanki wykluczenia z postępowania na podstawie art. 7 ust. 1 ustawy z dnia 13 kwietnia 2022 r. o szczególnych rozwiązaniach w zakresie przeciwdziałania wspieraniu agresji na Ukrainę oraz służących ochronie bezpieczeństwa narodowego (tekst jednolity Dz. U. z 2023 r. poz. 129).

3. Załącznikami do niniejszej oferty są:

- 1)
- 2)

.....
(pieczęć i podpis osoby uprawnionej do składania oświadczeń woli w imieniu Wykonawcy)

UMOWA nr 0500-OP.023. .2023
(Wzór)

zawarta w dniu **2023 roku** w Kielcach, w wyniku postępowania o zamówienie publiczne nr 0500-OP.263.51.2023, którego wartość jest mniejsza niż kwota z art. 2 ust. 1 pkt 1 ustawy z 11.09.2019 r. – Prawo zamówień publicznych (tekst jednolity: Dz.U. z 2022 r. poz. 1710 ze zm.)

pomiędzy:

Skarbem Państwa- Kasą Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego reprezentowaną przez Prezesa Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego, w imieniu którego działa :

– - **Dyrektor**

Oddziału Regionalnego Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego w Kielcach, ul. Wojska Polskiego 65B, NIP: 526-00-13-054 zgodnie z posiadanym pełnomocnictwem

zwaną dalej ZAMAWIAJĄCYM

a:

.....
..... NIP:, REGON:

reprezentowanym/reprezentowaną przez:

– -

zwanym/zwaną dalej Wykonawcą

§ 1

1. Przedmiotem umowy jest zorganizowanie przez Wykonawcę dla 37 osobowej grupy pracowników Zamawiającego zagranicznej wycieczki krajoznawczej (autokarowej) do Włoch region Toskania, w terminie od 26 września 2023 r. do 30 września 2023 r., zgodnie z "Programem wycieczki" opracowanym przez Wykonawcę (Załącznik nr 2 do umowy) obejmującej następujące miejsca zwiedzania:
 - **Siena:** zwiedzanie części historycznej miasta (Via di Città, Basilica Cateriniana San Domenico, Piazza del Campo i inne),
 - **San Gimignano:** zwiedzanie zabytkowego centrum miasta (Piazza della Cisterna, Piazza del Duomo, Palazzo del Popolo),
 - **Florencja: zwiedzanie miasta:** (Piazza del Duomo, Piazzale Michelangelo, Battistero Cattedrale di Santa Maria del Fiore, Giardino delle Rose),
 - **Piza:** zwiedzanie miasta: (Campo dei Miracoli, Baptysterium San Giovanni, Torre pendente di Pisa, Cattedrale di Santa Maria Assunta a Pisa)
 - inne miejscowości (zapis zostanie uzupełniony po wyborze Wykonawcy).
2. Szczegółowy przedmiot umowy opisany został w Załączniku nr 1 do umowy.
3. W ramach umowy Wykonawca zobowiązany jest w szczególności do:
 - 1) opracowania szczegółowego „Programu wycieczki”, z uwzględnieniem miejsc wskazanych przez Zamawiającego i przekazania Zamawiającemu do zatwierdzenia nie później niż na 14 dni roboczych przed terminem rozpoczęcia wycieczki,
 - 2) bezpiecznej i sprawnej organizacji wycieczki,
 - 3) przewozu osób autokarem spełniającym wymagania opisane przez Zamawiającego,

- 4) ubezpieczenia uczestników wycieczki NNW i KL - zgodnie z wymogami Zamawiającego,
- 5) poniesienia kosztu opłat: granicznych, winiet, miejscowych, parkingowych i innych,
 - zapewnienia uczestnikom wycieczki:
 - lokalnego licencjonowanego przewodnika ze znajomością języka polskiego podczas zwiedzania obiektów,
 - systemu Tour Guide – indywidualnego zestawu słuchawkowy połączony bezprzewodowo z mikrofonem pilota/przewodnika, dla każdego uczestnika wycieczki,
 - zapewnienia biletów wstępu do zwiedzanych obiektów,
 - zakwaterowanie uczestników wycieczki w jednym miejscu noclegowym (hotelu) – z zachowaniem wymogów opisanych przez Zamawiającego co do standardu hotelu, pokoi oraz ich wyposażenia,
 - zapewnienia wyżywienia dla uczestników wycieczki, w tym zorganizowania obiadokolacji z degustacją lokalnych win w toskańskiej winnicy - zgodnie z wymogami Zamawiającego.
4. Wykonawca zobowiązany jest do świadczenia usługi z należytą starannością właściwą dla organizacji wycieczek turystycznych oraz zgodnie z obowiązującymi przepisami i normami.

§ 2

Wykonawca oświadcza, że posiada uprawnienia do prowadzenia działalności gospodarczej w zakresie organizacji imprez turystycznych i jest wpisany do Centralnej Ewidencji Organizatorów Turystyki i Przedsiębiorców Ułatwiających Nabywanie Powiązanych Usług Turystycznych pod nr

§ 3

1. Wysokość wynagrodzenia przysługującego Wykonawcy za wykonanie przedmiotu umowy ustalona została na podstawie oferty Wykonawcy z dnia2023 roku.
2. Strony umowy ustalają łączną wartość umowy na kwotę:
 - netto: zł (słownie złotych:)
 - podatek VAT: zł (słownie złotych:)
 - **brutto: zł (słownie złotych:)**

Wartość umowy stanowi iloczyn maksymalnej liczby uczestników wycieczki (37 osób) i ryczałtowej ceny jednostkowej brutto zł od osoby. Wartość umowy obejmuje całość kosztów związanych z kompleksową realizacją przedmiotu umowy, w tym: koszty transportu, koszty pracy pilota wycieczki i lokalnego przewodnika turystycznego oraz zakwaterowania i wyżywienia a także koszty: zakupu biletów wstępu, ubezpieczenia i opłat (miejscowych, granicznych, parkingowych, winiet i innych).
3. Wartość umowy określona w ust. 1 może ulec proporcjonalnemu obniżeniu w przypadku zmniejszenia liczby uczestników wycieczki w ilości nie większej niż 3 osoby.
4. Zamawiający przekaze Wykonawcy listę uczestników wycieczki określającą ich ostateczną liczbę oraz dane osobowe najpóźniej do dnia 18 września 2023 r.
5. Należność za wykonanie umowy przysługuje jedynie za faktyczną ilość osób biorących udział w wycieczce. Zmiana liczby uczestników wycieczki nie wymaga sporządzenia aneksu do umowy.
6. Należność określona w ust. 5 uregulowana zostanie przez Zamawiającego po wykonaniu przedmiotu umowy w terminie 14 dni od daty otrzymania faktury VAT, na wskazany w niej rachunek bankowy Wykonawcy.
7. Za dzień zapłaty uważany będzie dzień obciążenia rachunku bankowego Zamawiającego.
8. Płatnikiem należności za wykonanie przedmiotu umowy jest:

Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego

Oddział Regionalny w Kielcach
ul. Wojska Polskiego 65B
25-389 Kielce
NIP 526-00-13-054

9. Wykonawca zobowiązuje się do przekazania faktury VAT w terminie 7 dni wykonaniu przedmiotu umowy w wybrany przez siebie sposób:
- dostarczyć osobiście lub za pomocą operatora pocztowego do siedziby Zamawiającego w Kielcach, ul. Wojska Polskiego 65B, 25-389 Kielce
 - lub
 - w formie elektronicznej (w formacie .pdf) i przesłanie ich za pośrednictwem poczty elektronicznej na adres: kielce@krus.gov.pl. W przypadku wyboru niniejszej formy Wykonawca oświadcza, że adresem z którego będą wysyłane, korekty faktur VAT oraz ich duplikaty jest następujący adres:
- lub
- w formie ustrukturyzowanych faktur elektronicznych.
10. W przypadku zmiany adresów e-mail określonych w ust. 9 strony umowy zobowiązane są niezwłocznie do wzajemnego, pisemnego poinformowania siebie o zaistniałych zmianach, co nie stanowi zmiany umowy.
11. Wykonawca nie może bez pisemnej zgody Zamawiającego dokonać przelewu wierzytelności wynikających z niniejszej umowy na osobę trzecią.

§ 4

1. Strony umowy zastrzegają sobie prawo do dochodzenia kar umownych za niezgodne z niniejszą umową lub nienależyte wykonanie zobowiązań z umowy wynikających.
2. Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę umowną w wysokości 10% wartości umowy brutto w przypadku:
 - a) nienależytego wykonania umowy przez Wykonawcę, tj.: niewypełnienia obowiązków wynikających z umowy,
 - b) rozwiązania umowy wskutek okoliczności od Zamawiającego niezależnych.
3. Zamawiający zastrzega sobie prawo potrącenia ewentualnych kar umownych z wynagrodzenia Wykonawcy na podstawie wystawionej noty obciążeniowej określającej wysokość kary, załączając właściwe oświadczenie.
2. Zamawiający zastrzega sobie prawo dochodzenia odszkodowania uzupełniającego do wysokości rzeczywiście poniesionej szkody na zasadach ogólnych Kodeksu cywilnego.

§5

1. Jeżeli wskutek okoliczności siły wyższej jedna ze Stron nie będzie mogła wykonywać swoich obowiązków umownych w całości lub w części, niezwłocznie powiadomi o tym drugą Stronę. W takim przypadku Strony uzgodnią sposób i zasady dalszego wykonywania umowy lub umowa zostanie rozwiązana.
2. Przez okoliczności siły wyższej Strony rozumieją zdarzenie zewnętrzne o charakterze nadzwyczajnym, którego nie można było przewidzieć ani jemu zapobiec.

§ 6

1. Strony umowy zobowiązują się do zachowania zasad poufności w stosunku do wszelkich informacji, w szczególności o danych osobowych, w których posiadanie weszły lub wejdą w związku z realizacją niniejszej umowy. Strony umowy zobowiązują się również do zachowania w tajemnicy oraz odpowiedniego zabezpieczenia wszelkich dokumentów przekazanych przez drugą stronę; uzyskane informacje oraz otrzymane dokumenty mogą być wykorzystywane wyłącznie w celach związanych z realizacją umowy.

2. Każda ze stron umowy oświadcza, iż jest Administratorem danych osobowych w rozumieniu Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych), zwanego dalej RODO, w odniesieniu do danych osobowych swoich pracowników, współpracowników oraz pracowników drugiej strony, wskazanych w umowie jako osoby do kontaktu (tzw. dane kontaktowe) oraz osób uprawnionych do reprezentowania drugiej strony. Przekazywane na potrzeby realizacji umowy dane osobowe są danymi zwykłymi i obejmują w szczególności imię, nazwisko, zajmowane stanowisko i miejsce pracy, numer służbowego telefonu, służbowy adres email.
3. Dane osobowe osób, o których mowa w ust.2, będą przetwarzane przez strony na podstawie art. 6 ust. 1 lit. e) RODO, tj. w celach związanych z zawarciem, realizacją i rozliczeniem niniejszej umowy oraz na podstawie art. 6 ust. 1 lit c) RODO , tj. w celu realizacji ciążącego na administratorze prawnego obowiązku archiwizowania dokumentacji, wynikającego z ustawy z dnia 14 lipca 1983 r. o narodowym zasobie archiwalnym i archiwach (tekst jednolity: Dz.U. z 2020 r. poz. 164 ze zm.) oraz przepisów wydanych na jej podstawie.
4. Strony zobowiązują się do ochrony danych osobowych udostępnionych wzajemnie w związku z wykonywaniem umowy, w tym do wdrożenia oraz stosowania środków technicznych i organizacyjnych zapewniających odpowiedni stopień bezpieczeństwa danych osobowych zgodnie z przepisami prawa, a w szczególności z ustawą z dnia 10 maja 2018 r. o ochronie danych osobowych oraz przepisami RODO.
5. Każda ze stron umowy jako Administrator danych w rozumieniu obowiązujących przepisów prawa o ochronie danych osobowych zobowiązana jest do niezwłocznego wypełnienia, w imieniu drugiej Strony obowiązku informacyjnego wobec osób fizycznych lub współpracujących przy zawarciu lub realizacji niniejszej umowy, w tym także osób uprawnionych do reprezentowania stron umowy (członków organów stron, prokurentów lub pełnomocników reprezentujących strony umowy- bez względu na podstawę prawną tej współpracy- jeśli dotyczy) których dane osobowe udostępnione zostały wzajemnie przez strony w związku z zawarciem lub realizacją niniejszej umowy. Obowiązek, o którym mowa w zdaniu poprzedzającym powinien zostać spełniony poprzez przekazanie tym osobom klauzuli informacyjnej , której wzór określa *Załącznik nr 5 do umowy*, przy jednoczesnym zachowaniu zasady rozliczalności.

Przez podpisanie umowy strony potwierdzają wzajemne przekazanie klauzul informacyjnych, o którym mowa w zdaniu poprzednim.
6. W przypadku naruszenia postanowień, o których mowa w ust.4 przez jedną ze stron, drugiej stronie przysługuje prawo do rozwiązania umowy i żądania naprawienia wyrządzonej szkody lub odszkodowania na zasadach wynikających z Kodeksu cywilnego.

§ 7

W sprawach nie uregulowanych niniejszą umową mają zastosowanie przepisy ustawy z dnia 29 sierpnia 1997r. o usługach hotelarskich oraz usługach pilotów wycieczek i przewodników turystycznych (tekst jednolity: Dz. U. z 2020 poz. 2211 ze zm.) oraz przepisy ustawy z dnia 23 kwietnia 1964r. – Kodeks cywilny (tekst jednolity: Dz. U. z 2022 poz. 1360 ze zm.).

§ 8

Spory mogące wyniknąć na tle wykonania umowy strony poddają pod rozstrzygnięcie Sądu właściwego dla siedziby Zamawiającego.

§ 9

Wszelkie zmiany umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.

§ 10

1. Osobami wyznaczonymi do uzgodnień i koordynacji związanych z przedmiotem umowy są:
 - a) ze strony **Zamawiającego** :
 -, tel., e-mail:
 - b) ze strony **Wykonawcy**:
 -, tel., e-mail:
2. Zmiana osób wskazanych w ust. 1 nie stanowi zmiany umowy.

§ 11

Integralną część umowy stanowi Ogłoszenie o zamówieniu z załącznikami.

§ 12

Umowa została sporządzona i podpisana przez strony w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach po jednym dla każdej ze stron.

§ 13

Załącznikami do niniejszej umowy są:

1. Szczegółowy opis przedmiotu umowy,
2. Program wycieczki (opracowany przez Wykonawcę),
3. Lista uczestników,
4. Oferta Wykonawcy,
5. Klauzula informacyjna w sprawie przetwarzania danych,
6. Porozumienie dotyczące zasad powierzenia przetwarzania danych osobowych.

.....
ZAMAWIAJĄCY

.....
WYKONAWCA

RADCA PRAWNY
P. Koziaż
mgr Paweł Koziaż
KL-938

Załącznik Nr 1
do Umowy Nr 0500-OP.023. .2023
z dnia 2023 r.

SZCZEGÓŁOWY OPIS PRZEDMIOTU UMOWY

(Analogiczny do Załącznika nr 1 do Ogłoszenia o zamówieniu)

Załącznik Nr 2
do Umowy Nr 0500-OP.023. .2023
z dnia 2023 r.

PROGRAM WYCIEZKI

(opracowany przez Wykonawcę)

Załącznik Nr 3
do Umowy Nr 0500-OP.023. . 2023
z dnia 2023 r.

LISTA UCZESTNIKÓW

Załącznik Nr 4
do Umowy Nr 0500-OP.023. . 2023
z dnia 2023 r.

OFERTA WYKONAWCY

(Wzór dla Zamawiającego i Wykonawcy)

Klauzula informacyjna w sprawie przetwarzania danych

przez
(*należy wpisać Kasę Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego lub nazwę Wykonawcy*)

Zgodnie z art. 14 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (dalej jako RODO)

.....
.....
(*należy wpisać Kasę Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego lub nazwę Wykonawcy*)

informuje, iż:

- 1) Administratorem Pani/Pana danych osobowych pozyskanych w związku z zawarciem i wykonaniem umowy jest
(*należy podać nazwę i adres Zamawiającego lub Wykonawcy zgodnie z komparcją umowy*).
- 2) Kontakt z inspektorem ochrony danych w
możliwy jest przez pocztę elektroniczną na adres e-mail: lub pocztą na adres:
..... z dopiskiem „Inspektor Ochrony Danych”;
- 3) Pani/Pana dane osobowe przetwarzane będą na podstawie art. 6 ust. 1 lit. e RODO, to jest w celach związanych z zawarciem, realizacją i rozliczeniem Umowy nr 0500-OP.023. .2023, której przedmiotem jest: „*Zorganizowanie przez Wykonawcę zagranicznej wycieczki krajoznawczej (autokarowej) do Włoch region Toskania dla 37 osobowej grupy pracowników Zamawiającego*” a także na podstawie art. 6 ust. 1 lit. c RODO, to jest w celu realizacji ciążącego na administratrze prawnego obowiązku archiwizowania dokumentacji, wynikającego z ustawy z dnia 14 lipca 1983 r. o narodowym zasobie archiwalnym i archiwach (Dz. U. z 2020 r. poz. 164 ze zm.) oraz przepisów wydanych na jej podstawie.
- 4) Administrator będzie przetwarzał Pani/Pana dane identyfikacyjne (*przykładowo*: imię, nazwisko, stanowisko) oraz dane kontaktowe (nr telefonu, adres e-mail);
- 5) Źródłem Pani/Pana danych jest
(*należy wpisać Kasę Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego lub nazwę Wykonawcy zgodnie z komparcją Umowy*), od którego Administrator pozyskał je w celu zawarcia i realizacji umowy.
- 6) Pani/Pana dane mogą być przekazywane do podmiotów przetwarzających dane w imieniu i na zlecenie Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego oraz podmiotów uprawnionych do tego na podstawie przepisów prawa powszechnie obowiązującego;
- 7) Zebrane od Pani/Pana dane osobowe nie będą przekazywane do państwa trzeciego/ organizacji międzynarodowej.
- 8) Administrator będzie przetwarzał Pani/Pana dane przez okres niezbędny do realizacji Umowy oraz ciążących na nim obowiązków wynikających z przepisów prawa, w szczególności przepisów, o których mowa w ust. 3.
- 9) Ma Pani/Pan prawo:
 - a) żądać dostępu do swoich danych oraz uzyskania ich kopii,
 - b) żądać sprostowania swoich danych,

- c) żądać ograniczenia przetwarzania swoich danych w przypadkach wskazanych w art. 18 RODO,
 - d) wnieść sprzeciw wobec przetwarzania Pani/Pana danych osobowych, zgodnie z art. 21 RODO,
 - e) żądać usunięcia danych osobowych, które jednak nie przysługuje w zakresie, w jakim przetwarzanie jest niezbędne do wywiązania się z prawnego obowiązku wymagającego przetwarzania na mocy prawa Unii lub prawa państwa członkowskiego, któremu podlega administrator, lub do wykonania zadania realizowanego w interesie publicznym lub w ramach sprawowania władzy publicznej powierzonej administratorowi.
- 10) Nie przysługuje Pani/Panu w związku z art. 17 ust. 3 lit. b, d lub e RODO prawo do usunięcia danych osobowych oraz prawo do przenoszenia danych osobowych, o którym mowa w art. 20 RODO.
- 11) W przypadku, w którym chce Pani/Pan skorzystać z powyższych praw, prosimy o kontakt z Inspektorem Ochrony Danych Kasy, w sposób wskazany w ust. 2.
- 12) Ma Pani/Pan prawo wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, gdy uzna Pani/Pan, iż przetwarzanie danych osobowych Pani/Pana dotyczących narusza przepisy RODO;

POROZUMIENIE dotyczące Zasad powierzenia przetwarzania danych osobowych

zawarte w dniu 2023 r. pomiędzy:

Skarbem Państwa – Kasą Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego reprezentowaną przez Prezesa Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego, w imieniu którego działa:

– – **Dyrektor**

Oddziału Regionalnego Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego w Kielcach, ul. Wojska Polskiego 65B, 25-389 Kielce

zwaną w dalszej części umowy „**Administratorem danych**”

a:

.....
....., NIP, REGON:
reprezentowanym/reprezentowaną przez:

– –

zwaną w dalszej części umowy „**Wykonawcą**”

§ 1

Definicje

Definicje oraz zasady interpretacji mające zastosowanie do niniejszego Porozumienia:

Usługi Kontraktowe: „Zorganizowanie przez Wykonawcę zagranicznej wycieczki krajoznawczej (autokarowej) do Włoch region Toskania dla 37 osobowej grupy pracowników Zamawiającego” zgodnie z Umową nr 0500-OP.023. .2023r. z dnia 2023 r., której integralną częścią jest niniejsze Porozumienie.

Administrator danych: administrator danych osobowych, którym jest Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego, którą zgodnie z art. 59 ust. 3 ustawy z dnia 20 grudnia 1990 r. o ubezpieczeniu społecznym rolników kieruje Prezes Kasy.

Naruszenie bezpieczeństwa danych osobowych: naruszenie bezpieczeństwa skutkujące przypadkowym lub bezprawnym zniszczeniem, utratą, zmianą, nieuprawnionym ujawnieniem lub dostępem do udostępnionych danych osobowych.

Regulacje dotyczące Ochrony Danych: rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych), („**RODO**”) oraz wszelkie przepisy i regulacje w przedmiocie przetwarzania danych osobowych oraz prywatności, w tym także mające zastosowanie wytyczne oraz kodeksy postępowania wydane przez Komisarza ds. Informacji lub wszelkie dokumenty o znaczeniu równorzędnym w danej jurysdykcji. Odniesienia do ustawodawstwa obejmują również jakiegokolwiek jego okresowe zmiany.

Dane Osobowe: informacje o zidentyfikowanej lub możliwej do zidentyfikowania osobie fizycznej. Możliwa do zidentyfikowania osoba fizyczna to osoba, którą można bezpośrednio lub pośrednio zidentyfikować, w szczególności na podstawie identyfikatora takiego jak: imię i nazwisko, numer

identyfikacyjny, dane o lokalizacji, identyfikator internetowy lub jeden bądź kilka szczególnych czynników określających fizyczną, genetyczną, psychiczną, kulturową lub społeczną tożsamość osoby fizycznej;

§ 2

Zgodność z regulacjami dotyczącymi ochrony danych osobowych

1. Administrator danych powierza Wykonawcy, w trybie art.28 RODO dane osobowe do przetwarzania, na zasadach i w celu określonym w niniejszym Porozumieniu.
2. Strony niniejszym potwierdzają, że przetwarzają dane osobowe zgodnie z postanowieniami niniejszego Porozumienia. Każda ze Stron zobowiązana jest zapewnić zgodność z Regulacjami dotyczącymi Ochrony Danych przez cały czas trwania niniejszego Porozumienia oraz Umowy na Usługi Kontraktowe.

§3

Korzystanie, ujawnianie oraz przekazywanie danych

1. Wykonawca potwierdza, iż będzie przetwarzał dane osobowe określone w § 5, wyłącznie w celach wskazanych w § 4 oraz, że nie będzie przetwarzał danych osobowych w żadnym innym celu, bez uzyskania pisemnej zgody i oddzielnego polecenia Administratora danych.
2. Wykonawca nie będzie ujawniał oraz przekazywał przetwarzanych danych osobowych, jakimkolwiek podmiotowi trzeciemu bez pisemnej zgody Administratora danych.
3. Wykonawca nie może publikować, kopiować, przekazywać ani powielać jakichkolwiek danych i informacji bez pisemnej zgody Administratora danych.

§4

Cel przetwarzania

1. Strony potwierdzają, iż inicjatywa powierzenia przetwarzania danych osobowych jest niezbędna, aby Wykonawca mógł świadczyć Usługi Kontraktowe opisane w umowie głównej.
2. Wykonawca potwierdza, iż dane osobowe będą przetwarzane wyłącznie zgodnie z wytycznymi Administratora danych oraz wyłącznie mając na celu świadczenie Usług Kontraktowych, które zostały wyszczególnione w umowie głównej, której niniejsze Porozumienie jest integralną częścią. Strony nie będą przetwarzać danych osobowych w sposób sprzeczny z ww. celem.
3. Każda ze Stron zobowiązana jest wskazać osobę do kontaktu. Wykonawca jest zobowiązany do współpracy z administratorem danych w zakresie jakichkolwiek kwestii związanych z przetwarzaniem powierzonych danych. Osoby do kontaktu dla każdej ze Stron są następujące:
ze strony Zamawiającego –,
ze strony Wykonawcy –

§ 5

Dane osobowe

1. Dane osobowe niezbędne do świadczenia Usługi Kontraktowej powierzone do przetwarzania Wykonawcy obejmują:
 - 1) Imię i nazwisko uczestnika wycieczki,
 - 2) Datę urodzenia,
2. Strony postanawiają, iż dane osobowe powierzone do przetwarzania w ramach realizacji Usługi Kontraktowej winny być adekwatne oraz związane z uzgodnionymi celami wskazanymi w § 4.

§ 6

Prawa podmiotów, których dane dotyczą

1. W celu umożliwienia korzystania z prawa osób, których dane dotyczą, Wykonawca potwierdza, iż dane osobowe przetwarzane zgodnie z umową główną, której integralną częścią jest niniejsze Porozumienie będą przechowywane lub nagrywane w sposób ustrukturyzowany, powszechnie używany oraz zapewniający możliwość odczytu maszynowego.

2. Wykonawca zobowiązuje się działać wyłącznie na podstawie wytycznych administratora danych w związku z jakimikolwiek podjętymi działaniami mającymi na celu ustosunkowanie się do zgłoszonych roszczeń.
3. Wykonawca jest zobowiązany do prowadzenia rejestru wezwań lub roszczeń skierowanych przez podmioty zamierzające skorzystać z przysługujących im uprawnień, w szczególności w zakresie przetwarzania danych osobowych objętych niniejszym Porozumieniem.

§ 7

Ewidencja oraz prawo nadzoru

1. Poza obowiązkiem prowadzenia rejestru zgodnie z § 6 ust. 3, Wykonawca zobowiązuje się prowadzić rejestr czynności przetwarzania na podstawie niniejszego Porozumienia. Administrator danych zastrzega sobie prawo do weryfikacji - w każdym czasie - rejestrów prowadzonych przez Wykonawcę.
2. Z zastrzeżeniem ust. 3, na wezwanie Administratora danych, Wykonawca zobowiązany jest udostępnić mu wszelkie informacje niezbędne do wykazania zgodności przetwarzania danych osobowych z postanowieniami niniejszego Porozumienia, a także zobowiązany jest wyrazić zgodę na przeprowadzenie audytu oraz przyłączyć się do podejmowanych działań, w tym inspekcji prowadzonych przez Administratora danych lub audytora działającego na zlecenie Administratora danych w związku z przetwarzaniem danych osobowych przez Wykonawcę lub podwykonawców.
3. Prawo nadzoru oraz prawo do żądania informacji przez Administratora danych powstaje wyłącznie na podstawie ust. 2, o ile umowa główna w inny sposób nie reguluje prawa do żądania informacji oraz prawa nadzoru w wykonaniu odpowiednich wymogów Regulacji dotyczących Ochrony Danych (w tym, w przypadku zastosowania, art. 28 ust. 3 RODO).

§ 8

Obowiązki Wykonawcy

1. Wykonawca zobowiązuje się przy przetwarzaniu powierzonych danych osobowych, do ich zabezpieczenia poprzez stosowanie odpowiednich środków technicznych i organizacyjnych zapewniających adekwatny stopień bezpieczeństwa odpowiadający ryzyku związanym z przetwarzaniem danych osobowych, o których mowa w art. 32 RODO.
2. Wykonawca zobowiązuje się do nadania upoważnień do przetwarzania danych osobowych wszystkim osobom, które będą przetwarzały powierzone dane w celu realizacji niniejszej umowy.
3. Wykonawca zobowiązuje się zapewnić zachowanie w tajemnicy przetwarzanych danych przez osoby, które upoważnia do przetwarzania danych osobowych w celu realizacji niniejszej umowy, zarówno w trakcie zatrudnienia ich u Wykonawcy, jak i po jego ustaniu.
4. W miarę możliwości Wykonawca pomaga Administratorowi danych w niezbędnym zakresie wywiązywać się z obowiązku odpowiadania na żądania osoby, której dane dotyczą oraz wywiązywania się z obowiązków określonych w art. 32–36 RODO.

§ 9

Dalsze powierzenie danych do przetwarzania

1. Wykonawca może powierzyć dane osobowe objęte niniejszą umową do dalszego przetwarzania podwykonawcom jedynie w celu wykonania umowy po uzyskaniu uprzedniej pisemnej zgody Administratora danych.
2. Przekazanie powierzonych danych do państwa trzeciego może nastąpić jedynie na pisemne polecenie Administratora danych, chyba że obowiązek taki nakłada na Wykonawcę prawo Unii Europejskiej lub prawo państwa członkowskiego, któremu podlega Wykonawca. W takim przypadku przed rozpoczęciem przetwarzania Wykonawca informuje Administratora danych o tym obowiązku prawnym, o ile prawo to nie zabrania udzielania takiej informacji z uwagi na ważny interes publiczny.

§ 10

Odpowiedzialność Wykonawcy

1. Wykonawca jest odpowiedzialny za udostępnienie lub wykorzystanie danych osobowych niezgodnie z treścią Porozumienia, a w szczególności za udostępnienie powierzonych do przetwarzania danych osobowych osobom nieupoważnionym.
2. Wykonawca zobowiązuje się do niezwłocznego poinformowania Administratora danych o jakimkolwiek postępowaniu, w szczególności administracyjnym lub sądowym, dotyczącym przetwarzania przez Wykonawcę danych osobowych określonych w Porozumieniu, o jakiegokolwiek decyzji administracyjnej lub orzeczeniu dotyczącym przetwarzania tych danych, skierowanych do Wykonawcy, a także o wszelkich planowanych, o ile są wiadome, lub realizowanych kontrolach i inspekcjach dotyczących przetwarzania przez Wykonawcę tych danych osobowych, w szczególności prowadzonych przez inspektorów upoważnionych przez Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych. Niniejszy ustęp dotyczy wyłącznie danych osobowych powierzonych przez Administratora danych.

§ 11

Czas obowiązywania Porozumienia

1. Porozumienie obowiązuje od dnia jego zawarcia przez cały okres realizacji Usługi Kontraktowej w oparciu o zapisy umowy głównej, do której niniejsze Porozumienie jest integralną częścią .
2. Administrator danych może rozwiązać niniejsze Porozumienie ze skutkiem natychmiastowym, gdy Wykonawca:
 - 1) pomimo zobowiązania go do usunięcia uchybień stwierdzonych podczas kontroli nie usunie ich w wyznaczonym terminie;
 - 2) przetwarza dane osobowe w sposób niezgodny z Porozumieniem;
 - 3) powierzył przetwarzanie danych osobowych innemu podmiotowi bez zgody Administratora danych.

§ 12

Zasady zachowania poufności

1. Wykonawca zobowiązuje się do zachowania w tajemnicy wszelkich informacji, danych, materiałów, dokumentów i danych osobowych otrzymanych od Administratora danych i od współpracujących z nim osób oraz danych uzyskanych w jakikolwiek inny sposób, zamierzony czy przypadkowy w formie ustnej, pisemnej lub elektronicznej („dane poufne”).
2. Wykonawca oświadcza, że w związku ze zobowiązaniem do zachowania w tajemnicy danych poufnych nie będą one wykorzystywane, ujawniane ani udostępniane bez pisemnej zgody Administratora danych w innym celu niż wykonanie Usługi Kontraktowej, chyba że konieczność ujawnienia posiadanych informacji wynika z obowiązujących przepisów prawa.

§ 13

Przechowywanie oraz usuwanie danych

1. Wykonawca nie jest uprawniony do przechowywania lub przetwarzania danych osobowych przez okres dłuższy niż potrzebny do uzyskania zamierzonych celów lub przez okres dłuższy niż wskazany przez Administratora danych. W celu uniknięcia wątpliwości, Administrator danych zastrzega sobie prawo do określenia terminów, do których upływu Wykonawca może przechowywać dane osobowe przetwarzane zgodnie z niniejszym Porozumieniem oraz Umową.
2. Wykonawca zobowiązany jest zapewnić, że dane osobowe, przetwarzane są zgodnie z postanowieniami niniejszego Porozumienia i wytycznymi Administratora danych.
3. Administrator danych zastrzega sobie prawo do wydania w każdym czasie wytycznych i zaleceń dla Wykonawcy, w tym w zakresie przechowywania i utrzymywania powierzonych danych.

4. Wykonawca po zakończeniu świadczenia Usługi Kontraktowej usuwa wszelkie dane osobowe oraz usuwa wszelkie ich istniejące kopie, chyba że prawo Unii Europejskiej lub prawo państwa członkowskiego nakazują przechowywanie danych osobowych.

§ 14

Bezpieczeństwo oraz szkolenie

1. Wykonawca zobowiązuje się wdrożyć odpowiednie techniczne oraz organizacyjne środki bezpieczeństwa mające na celu:
 - 1) zapobieganie:
 - a) nieuprawnionemu lub niezgodnemu z prawem przetwarzaniu danych osobowych,
 - b) przypadkowej utracie lub zniszczeniu, lub uszkodzeniu danych osobowych;
 - 2) zapewnienie odpowiedniego poziomu bezpieczeństwa w odniesieniu do:
 - a) szkody jaka może powstać na skutek nieuprawnionego lub niezgodnego z prawem przetwarzania danych, przypadkowej utraty, zniszczenia lub uszkodzenia,
 - b) charakteru danych osobowych podlegających ochronie.
2. W szczególności, Wykonawca zobowiązuje się wdrożyć techniczne i organizacyjne środki bezpieczeństwa adekwatne do oceny wynikającej z przeprowadzonej analizy ryzyka utraty danych osobowych.
3. Obowiązkiem każdej ze Stron jest zapewnienie, aby personel Stron został odpowiednio przeszkolony w celu przetwarzania oraz obchodzenia się z danymi osobowymi, zgodnie z technologicznymi oraz organizacyjnymi środkami bezpieczeństwa funkcjonującymi u Wykonawcy, a także wszelkimi innymi krajowymi regulacjami prawnymi oraz wytycznymi administratora danych.
4. Poziom, zakres oraz częstotliwość szkolenia, o którym mowa w ust. 3 winny być odpowiednie do funkcji, jaką pełnią poszczególne osoby personelu, ponoszonej przez nich odpowiedzialności oraz częstotliwości, z jaką będą oni przetwarzali oraz obchodzili się z powierzonymi danymi osobowymi.

§ 15

Naruszenie bezpieczeństwa danych osobowych oraz Procedury informowania

1. Wykonawca jest bezwzględnie zobowiązany do niezwłocznego poinformowania Administratora danych o jakimkolwiek naruszeniu bezpieczeństwa danych osobowych, jednak nie później niż **w terminie 24 godzin od momentu uzyskania informacji o wystąpieniu naruszenia**.
2. W sytuacji wystąpienia naruszenia bezpieczeństwa danych osobowych, wymaga się, aby Wykonawca przedstawił Administratorowi danych następujące informacje:
 - 1) data i godzina zaobserwowania zdarzenia po raz pierwszy;
 - 2) opis zdarzenia;
 - 3) miejsce wystąpienia zdarzenia;
 - 4) liczba zdarzeń (jeżeli zdarzenie miało miejsce wielokrotnie);
 - 5) akcje podjęte do momentu zgłoszenia (co zostało zrobione, komu przekazano informacje i jakie).
3. Informacje, o których mowa w ust. 2 powinny zostać przesłane na adres e-mail: kielce@krus.gov.pl oraz niezależnie do osoby kontaktowej wskazanej w § 4 ust. 3, w terminie określonym w ust. 1.
4. Wykonawca zobowiązuje się zapewnić odpowiednie wsparcie wymagane przez administratora danych lub Organ Nadzorczy Ochrony Danych w celu podjęcia sprawnych i odpowiednich działań w przedmiocie naruszenia bezpieczeństwa danych osobowych.

.....
Administrator danych

.....
Wykonawca

RADCA PRAWNY
P. Kozłan
mgr Paweł Kozłan
KL-938

Informacja
dla osób fizycznych, których dane osobowe Zamawiający bezpośrednio pozyska
w wyniku niniejszego ogłoszenia o zamówieniu

Podstawa prawna: art. 13 ust. 1 i 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016, str. 1ze zm.) „RODO”

1. Zamawiający Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego Oddział Regionalny w Kielcach informuje, że:
 - administratorem Państwa danych osobowych jest Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego z siedzibą w Warszawie przy al. Niepodległości 190, kod pocztowy 00-608, którą zgodnie z art. 59 ust. 3 ustawy z dnia 20 grudnia 1990 r. o ubezpieczeniu społecznym rolników kieruje Prezes Kasy, reprezentowany przez Dyrektora Oddziału Regionalnego KRUS w Kielcach,
 - kontakt z inspektorem ochrony danych w Kasie Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego: e-mail - iod@krus.gov.pl lub listownie na adres: KRUS- Centrala Al. Niepodległości 190, 00-608 Warszawa, z dopiskiem na kopercie: „Inspektor ochrony danych”,
2. Państwa dane osobowe przetwarzane będą na podstawie art.6 ust.1 lit. c RODO w związku z prowadzonym postępowaniem o zamówienie, którego przedmiotem jest: „Zorganizowanie przez Wykonawcę autokarowej wycieczki krajoznawczej do Włoch-region Toskania dla pracowników Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego Oddział Regionalny w Kielcach” Nr ref. 0500-OP.263.51.2023.
3. Odbiorcami Państwa danych osobowych będą osoby/podmioty uprawnione do uzyskania danych osobowych na podstawie przepisów prawa,
4. Państwa dane osobowe będą przechowywane przez okres zgodny z kategorią archiwalną dokumentacji postępowania,
5. Obowiązek podania przez Państwa danych osobowych bezpośrednio Zamawiającemu jest związany z udziałem w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego,
6. W odniesieniu do Państwa danych osobowych decyzje nie będą podejmowane w sposób zautomatyzowany, stosowanie do art. 22 RODO,
7. Posiadają Państwo następujące prawa:
 - a) na podstawie art. 15 RODO prawo dostępu do swoich danych osobowych,
W przypadku gdy wykonanie obowiązków, o których mowa w art. 15 ust. 1–3 rozporządzenia 2016/679, wymagałoby niewspółmiernie dużego wysiłku, administrator może żądać od osoby, której dane dotyczą, wskazania dodatkowych informacji mających na celu sprecyzowanie żądania, w szczególności podania nazwy lub daty postępowania o udzielenie zamówienia publicznego, a w przypadku postępowania zakończonego - sprecyzowanie nazwy lub daty zakończonego postępowania o udzielenie zamówienia;
 - b) na podstawie art. 16 RODO prawo do sprostowania swoich danych osobowych,

(wyjaśnienie: skorzystanie z prawa do sprostowania lub uzupełnienia nie może skutkować zmianą wyniku postępowania o udzielenie zamówienia publicznego ani zmianą postanowień umowy);

- c) na podstawie art. 18 RODO prawo żądania od administratora ograniczenia przetwarzania danych osobowych z zastrzeżeniem przypadków, o których mowa w art. 18 ust. 2 RODO.

Wystąpienie z żądaniem, o którym mowa w art. 18 ust. 1 rozporządzenia 2016/679, nie ogranicza przetwarzania danych osobowych do czasu zakończenia postępowania o udzielenie zamówienia publicznego (wyjaśnienie: *prawo do ograniczenia przetwarzania nie ma zastosowania w odniesieniu do przechowywania, w celu zapewnienia korzystania ze środków ochrony prawnej lub w celu ochrony praw innej osoby fizycznej lub prawnej, lub z uwagi na ważne względy interesu publicznego Unii Europejskiej lub państwa członkowskiego*);

- d) prawo wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, w przypadku uznania, że przetwarzanie jego danych osobowych narusza przepisy RODO;

8. nie przysługuje Państwu prawo do:

- usunięcia danych osobowych (art. 17 ust. 3 lit. b, d lub e RODO);
- przenoszenia danych osobowych, o którym mowa w art. 20 RODO;
- sprzeciwu (na podstawie art. 21 RODO) wobec przetwarzania danych osobowych, gdyż podstawą prawną przetwarzania danych osobowych Wykonawcy jest art. 6 ust. 1 lit. c RODO.